

# ERRATUM

REFRIGERATEUR + CONGELATEUR  
KOELKAST + DIEPVRIEZER  
FRIGORÍFICO + CONGELADOR

## Avertissement

- Veuillez lire les informations relatives à l'utilisation de l'appareil ci-après et dans le chapitre de la notice d'utilisation.
- Si l'appareil dispose d'un système d'éclairage et si la lampe est remplaçable par l'utilisateur, veuillez lire les informations relatives à sa méthode de remplacement dans le chapitre de la notice d'utilisation.



- Danger, risque d'incendie / Matières inflammables. Le gaz frigorigène de l'appareil est inflammable en cas de fuite résultant d'un dommage.
- MISE EN GARDE : Lors de l'installation de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- MISE EN GARDE : Ne pas placer de blocs multiprises ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Les enfants âgés entre 3 et 8 ans sont autorisés à charger et décharger les denrées alimentaires de l'appareil de réfrigération.
- Il convient de respecter les consignes d'utilisation pour s'assurer d'une préservation sûre des denrées alimentaires.
- Les denrées doivent être conservées selon le plan de chargement détaillé dans la notice.
- Pour éviter la contamination croisée des denrées alimentaires, veuillez respecter les instructions suivantes :
  - > L'ouverture répétée et prolongée de la (ou les) porte(s) peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
  - > Nettoyer régulièrement les surfaces de l'appareil pouvant entrer en contact avec les denrées alimentaires.
  - > Si l'appareil dispose d'un système de drainage accessible comprenant la paroi interne d'écoulement des eaux de dégivrage, le trou de drainage ainsi que le collecteur d'eau derrière l'appareil, nettoyer le régulièrement.
  - > Si l'appareil dispose d'un distributeur d'eau avec réservoir et qu'il n'a pas été utilisé pendant les dernières 48 h, vidanger et nettoyer le réservoir d'eau avant réutilisation.
  - > Si l'appareil dispose d'un distributeur d'eau relié au réseau d'alimentation en eau et qu'il n'a pas été utilisé pendant les 5 derniers jours, purger en vidangeant quelques secondes le système de distribution, puis nettoyer le système avant réutilisation.

> Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés aux appareils de réfrigération, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact ou qu'ils ne s'égouttent par sur d'autres denrées alimentaires.

> Si l'appareil dispose de compartiments 2 étoiles, ceux-ci sont adaptés uniquement à la conservation de denrées alimentaires avant congélation (pré-congelées), à la conservation ou la fabrication de glaces et faire des glaçons.

> Si l'appareil dispose de compartiments 1, 2 ou 3 étoiles, ceux-ci ne conviennent pas à la congélation de denrées alimentaires fraîches, seuls des compartiments 4 étoiles le permettent.

> Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, éteindre (ou à défaut, débrancher), dégivrer, nettoyer, laisser sécher puis laisser la porte ouverte pour prévenir le développement de moisissures. Si l'appareil dispose d'une fonction sans givre, la phase de dégivrage n'est pas pertinente.

## Waarschuwing

- Gelieve de informatie met betrekking tot het gebruik van het toestel hierna en in het hoofdstuk van de gebruiksaanwijzing te lezen.

- Indien het toestel over een verlichtingssysteem beschikt en de lamp vervangen kan worden door de gebruiker, lees dan de informatie over deze vervanging in het hoofdstuk van de gebruiksaanwijzing.



- Gevaar, risico op brand / Brandbare materialen. Het koelgas van het toestel is brandbaar wanneer een beschadiging een lek veroorzaakt.
- WAARSCHUWING: Controleer bij de installatie van het toestel of het voedings snoer niet beschadigd is.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen verdeelkasten of draagbare voedingsblokken aan de achterkant van het toestel.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen de koelkast vullen met voedsel en leegmaken.
- Respecteer de gebruiksinstructies om het veilig bewaren van voedsel te garanderen.
- Bewaar het voedsel volgens het in de handleiding gedetailleerde laadplan.
- Volg deze instructies om kruisbesmetting van voedsel te vermijden:
  - > Het herhaaldelijk en langdurig openen van de deur(en) kan de temperatuur in de compartimenten van het toestel aanzienlijk doen stijgen.
  - > Reinig regelmatig de oppervlakken van het toestel die in contact kunnen komen met voedsel.

> Reinig het toestel regelmatig wanneer het over een toegankelijk afvoersysteem beschikt waarin de binnenwand voor het afvoeren van het dooiwater, de afvoeropening en de wateropvang achter het toestel zitten.

> Wanneer het toestel beschikt over een waterverdeler met reservoir en wanneer het toestel gedurende de laatste 48 uur niet werd gebruikt, giet het reservoir dan leeg en maak het schoon vooraleer het te gebruiken.

> Wanneer het toestel beschikt over een waterverdeler die aangesloten is op het waterdistributienet en wanneer het toestel gedurende de laatste 5 dagen niet werd gebruikt, zuiver dan door het distributiesysteem enkele seconden te laten lopen en maak schoon vooraleer het te gebruiken.

> Bewaar rauw vlees en vis in geschikte recipiënten in de koelkast, zodat deze niet in contact komen met of druppelen op het andere voedsel.

> Wanneer het toestel over tweesterrencompartimenten beschikt, dan zijn deze geschikt om vooraf ingevroren voedsel te bewaren, roomijs te maken of te bewaren en ijsblokjes te maken.

> Wanneer het toestel over één-, twee- en driesterrencompartimenten beschikt, dan zijn deze niet geschikt om verse voeding in te vriezen, enkel de viersterrencompartimenten zijn hiervoor geschikt.

> Wanneer de koelkast lange tijd leegstaat: ontdooi het toestel (of schakel het uit), reinig en droog en laat de deur openstaan om schimmelvorming in het toestel te vermijden.

Wanneer het toestel over een No Frost-functie beschikt, is het ontdooien niet noodzakelijk.

### Advertencia

- Lea la información indicada a continuación y en el capítulo correspondiente del manual de utilización relativa al uso del aparato.

- Si el aparato dispone de un sistema de iluminación y si el usuario puede remplazar la bombilla, lea la información relativa a su método de sustitución en el capítulo correspondiente del manual de utilización.

- Peligro, riesgo de incendio / Materiales inflamables.  
El gas frigorígeno del aparato es inflamable si hubiese alguna fuga provocada por un daño.

- ADVERTENCIA: durante la instalación del aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atascado ni dañado.

- ADVERTENCIA: no coloque dispositivos multitomas ni dispositivos de alimentación portátil detrás del aparato.



- Los niños de entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar los alimentos del aparato de refrigeración.

- Conviene respetar las instrucciones de uso para asegurarse de que los alimentos se preservan correctamente.

- Los alimentos deben conservarse según el plano de carga detallado en el manual.

- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:

> La apertura repetida y prolongada de la o las puertas puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

> Limpiar regularmente las superficies del aparato que puedan estar en contacto con los alimentos.

> Si el aparato dispone de un sistema de drenaje accesible en la pared interna de evacuación del agua de descongelación, limpie regularmente el orificio de drenaje y el colector de agua trasero.

> Si el aparato dispone de un distribuidor de agua con depósito y no ha sido utilizado durante las últimas 48 horas, vacíe y limpie el depósito de agua antes de utilizarlo.

> Si el aparato dispone de un distribuidor de agua conectado a la red de alimentación de agua y no ha sido utilizado durante los últimos 5 días, púrguelo vaciando durante algunos segundos el sistema de distribución y, luego, limpie el sistema antes de volver a utilizarlo.

> Conserve la carne y el pescado crudos en los recipientes apropiados a los aparatos de refrigeración, de forma que no estén en contacto ni que goteen sobre otros alimentos.

> Si el aparato dispone de 2 estrellas, estas están adaptadas únicamente a la conservación de alimentos antes de la congelación (precongelados), a la conservación o la fabricación de hielo y helados.

> Si el aparato dispone de compartimentos de 1, 2 o 3 estrellas, estos no son aptos para la congelación de alimentos frescos, solo los compartimentos de 4 estrellas son aptos para ello.

> Si el aparato permanece vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo (o desenchúfelo), descongélelo, límpielo, déjelo secar y deje la puerta abierta para evitar la formación de hongos.

Si el aparato dispone de una función sin escarcha, la fase de descongelación no es pertinente.

Merci de votre compréhension

Dank u voor uw begrip

Gracias por su comprensión

